

Nambari ya akaunti: [REDACTED]

HAKI ZAKO

**Maelezo kuhusu Bima na Haki zako:**

**Una HAKI** ya kuomba, na ikiwa utastahiki, kupokea msaada wa fedha au Medicaid au Mpango wa Msaada wa Ziada wa Chakula (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP) kulingana na sera na viwango vilivyowekwa chini ya kanuni na sheria za Jimbo na Nchi.

**Unaweza kuwa na haki** ya kukata rufaa na kuomba Ukaguzi wa Uamuzi wa Usimamizi (Administrative Fair Hearing) ikiwa hukubaliani na maamuzi yetu. Unaweza:

- 1. Kutupigia simu ili tujadili uamuzi wa msaada.** Kuwasiliana nasi kwa nambari ya simu iliyowekwa katika sehemu ya juu ya ukurasa wa kwanza wa notisi hii. Hakikisha una notisi hii na nambari ya kesi/kitambulisho unapopiga simu.
- 2. Kukata Rufaa ya Ukaguzi wa Uamuzi wa Usimamizi.** Rufaa ni ombi rasmi la kuomba kukaguliwa kwa uamuzi uliofanywa katika kesi ya usimamizi. Tafadhali endelea kusoma ili upate maelezo zaidi.

**Ukaguzi wa uamuzi ni nini?**

Ukaguzi wa uamuzi ni fursa yako ya kumwambia hakimu wa kesi ya usimamizi kwa nini hukubaliani na uamuzi wa shirika kuhusu ustahiki wako, msaada na/au gharama zozote unazopaswa kulipa. Mwakilishi wa shirika huhudhuria pia kesi hiyo ili kufafanua msingi wa uamuzi wa shirika. Kisheria, hakimu wa kesi ya usimamizi lazima akague ukweli wa kesi iliyowasilishwa na pande zote mbili kwa njia ya kweli na haki.

**Tarehe za mwisho za kukata rufaa na kuomba ukaguzi wa uamuzi**

Chati iliyo hapa chini inafafanua tarehe za mwisho za kukata rufaa za kila mpango. Kwa mipango mingine, msaada au huduma zako zinaweza kuendelea hadi uamuzi wa kesi utakapofanywa ikiwa utakata rufaa kufikia tarehe za mwisho zilizowekwa kwenye chati. Ukipitisha tarehe ya mwisho iliyowekwa, unaweza kupoteza haki yako ya kukata rufaa. Baada ya kukata rufaa yako, tutapanga wakati wa kusikiliza kesi yako na kutoa uamuzi ndani ya kipindi cha siku 90, au siku 60 ikiwa kesi inahusiana na msaada wako wa SNAP. Uamuzi utatolewa kuhusu rufaa za HealthSource RI ndani ya kipindi cha siku 90 kuanzia tarehe ya kuwasilishwa kwa rufaa, iwezekanavyo kiusimamizi.

<b>Mpango</b>	<b>Lazima ukate rufaa katika:</b>	<b>Je, msaada utaendelea kutolewa ikiwa rufaa itakatwa ndani ya kipindi cha siku 10 baada ya kutumwa kwa notisi (“Aid Pending”)?</b>
Medicaid	Siku 30 baada ya tarehe ya kutumwa kwa notisi na siku tano za muda wa kutuma	Ndiyo, msaada utaendelea kutolewa kiotomatiki isipokuwa utuambie tukomeshe
SNAP	Siku 90 kuanzia tarehe ya kutumwa kwa notisi	Ndiyo, msaada utaendelea kutolewa kiotomatiki isipokuwa utuambie tukomeshe
CCAP	Siku 30 kuanzia tarehe ya kutumwa kwa notisi	Msaada unaweza kupunguzwa hadi kesi iamuliwe.
GPA	Siku 10 kuanzia tarehe ya kutumwa kwa notisi	Ndiyo, lakini ombi lazima litumwe kwa maandishi
Bima ya Afya ya Biashara (Commercial Health Insurance)	Siku 30 baada ya tarehe ya kutumwa kwa notisi na siku tano za muda wa kutuma.	Lazima uwasiliane na HealthSource RI ndani ya kipindi cha siku 30 baada ya kutumwa kwa notisi ili uombe Aid-Pending.
Mipango mingine yote	Siku 30 kuanzia tarehe ya kutumwa kwa notisi	Ndiyo



Nambari ya akaunti: [REDACTED]

### **Rufaa za Kushughulikiwa Haraka**

Una haki ya rufaa yako kushughulikiwa haraka ikiwa una hitaji la haraka la kupokea huduma za afya au msaada wa SNAP na hatua ya kusubiri muda wa kawaida wa kushughulikiwa kwa rufaa inaweza kuhatarisha zaidi maisha au afya yako, au uwezo wa kupata, kudumisha au kuweza kufanya kazi tena ipasavyo. Lazima tuamue rufaa za kuharakishwa haraka iwezekanavyo, kulingana na hali. Tukikataa ombi lako la kuharakishwa kwa rufaa yako, lazima tukujulishe haraka, na lazima tushughulikie rufaa yako kupitia utaratibu wetu wa kawaida.

### **Haki ya Kuendelea Kupokea Msaada Unaposubiri Uamuzi wa Kesi**

Unaweza kuwa na haki ya kuendelea kupata msaada wako unaopata wakati unasubiri kesi yako iamuliwe (hii inajulikana kama "Aid-Pending"). Isipokuwa kwa Bima ya Afya ya Biashara (Commercial Health Insurance) kupitia HealthSource RI, ukikata rufaa ndani ya kipindi cha siku 10, mara nyingi, utaruhusiwa Aid-Pending. Isipokuwa ubainishe vinginevyo, kwa hali ya Medicaid na HealthSource RI, tutachukulia kwamba ulipokea notisi siku 5 baada ya tarehe iliyo kwenye notisi.

Ikiwa una bima ya Medicaid na uruhusiwe Aid-Pending, kisha upoteze kesi yako, Jimbo linaweza kukulazimisha ulipe gharama ulizolipiwa wakati wa kipindi cha Aid-Pending. Kwa HealthSource RI, unaweza tu kuruhusiwa Aid-Pending ikiwa unakata rufaa ya ukaguzi wa uamuzi wa ustahiki uliofanywa ndani ya kipindi cha siku 30 kuanzia tarehe ya kukata rufaa yako, na ombi litumwe kwa simu kwa HealthSource RI kwa nambari 1-855-840-HSRI (4774). Ikiwa unapokea huduma ya mapunguzo ya kodi ili kusaidia kulipa malipo yako ya bima na uruhusiwe Aid-Pending, kisha upoteze kesi yako, unaweza kudaiwa pesa za ziada katika kodi zako za serikali mwaka unaofuata. Ikiwa unalipa malipo ya bima ya kila mwezi, lazima bado ulipe wakati wa kipindi cha Aid-Pending.

Ikiwa unapokea msaada wa SNAP, RIW au GPA na uruhusiwe Aid-Pending, kisha upoteze kesi yako, unaweza kulazimika kulipa msaada uliopewa lakini hukustahiki kupewa katika kipindi hiki.

### **Haki ya Kujiwakilisha na Haki ya Kuwakilishwa**

Una haki ya kujiwakilisha katika kesi, au kuwakilishwa na mtu mwingine unayemchagua, ikiwemo mwanasheria, wakili, rafiki au jamaa.

Unaweza kupata msaada wa kisheria kutoka kwa kampuni ya Huduma za Kisheria za Rhode Island (Rhode Island Legal Services, Inc.) kwa nambari 274-2652 au 1-800-662-5034. Ukichagua kuwakilishwa na Wakili, wakili huyo lazima awasilishe hati ya Ruhusa ya Uwakili (Entry of Appearance) kwa Hakimku wakati au kabla ya kesi. Ruhusa ya Uwakili inatumika kama idhini ya kutoa maelezo ya siri, inayomruhusu Wakili kufikia rekodi ya kesi ya Shirika. Inahitajika pia ili Hakimku athibitishwe uwakilishi huo kwa makusudi ya ufuatiliaji, ukaguzi, kuomba uahirishaji, nk.

### **Ustahiki wa Wanafamilia Wengine Unaweza Kuathiriwa**

Uamuzi wetu wa rufaa unaweza kusababisha mabadiliko katika ustahiki wa wanafamilia wako mwingine.

### **Ufikiaji wa Rekodi ya Kesi Yako**

Una haki ya kuona rekodi ya kesi yako, ikiwemo ushahidi wowote ambao Jimbo litatumia katika kesi yako. Ili uangalie rekodi ya kesi yako, tupigie simu kwa nambari 1-855-MYRIDHS (1-855-697-4347). Ikiwa unakata rufaa kwa hatua iliyochukuliwa na HealthSource RI, unaweza kuomba nakala ya rekodi yako kwa kupiga simu kwa nambari: 1-855-840-HSRI (4774).

### **Utatuzi Usio Rasmi**

Tunaweza kutatua tatizo lako haraka bila kufanya kesi. Tafadhali piga simu kwa nambari 1-855-MYRIDHS (1-855-697-4347) ili tuweze kukagua kesi yako kwa njia isiyorasmi. Ikiwa unakata rufaa kwa hatua iliyochukuliwa na HealthSource RI, unaweza kuwasiliana na HealthSource RI kwa nambari 1-855-840-HSRI (4774) ili uombe tukague rufaa yako kwa njia isiyorasmi. Tutawasiliana nawe ili kujaribu kutatua rufaa yako kwa njia isiyorasmi. Haki yako ya kukata rufaa haitaathiriwa na juhudi za kutatua suala lako kwa njia isiyorasmi.



Nambari ya akaunti: [REDACTED]

**Una HAKI ya faragha. Chini ya sheria ya jimbo, mashirika yote yanayotoa huduma za mipango yanafuata kanuni na sheria za jimbo na nchi za kutumia maelezo yanayokuhusu wewe na wanafamilia wako wengine kwa makusudi yanayohusiana tu moja kwa moja na utoaji wa huduma za mipango na kwa kutii Sheria ya Uwajibikaji na Uwezo wa Kuhamishika kwa Bima ya Afya (Health Insurance Portability and Accountability Act, HIPAA) Viwango vya Usiri wa Maelezo ya Afya Yanayoweza Kumtambulisha Mtu Binafsi (Standards for Privacy of Individually Identifiable Health Information).** Sheria za HIPAA zinatuzuia kujadili na mtu yeyote maelezo yako ya afya au ya mwanafamilia wako yeyote, ikiwa ni pamoja na mwakilishi ambaye hajaidhinishwa, isipokuwa mtu huyo ana uwezo wa uwakili au umetia saina fomu ya idhini inayoidhinisha ufichuaji wa maelezo haya. Hii inajumuisha ufichuaji wa maelezo ya afya ya akili, matokeo ya vipimo vya VVU, UKIMWI, MAGONJWA YA ZINAA au matibabu na huduma za utegemeaji wa kemikali.

EOHHS na DHS hazitoi maelezo kukuhusu wewe au wanafamilia wako wengine bila idhini yako isipokuwa kama inavyoelezwa katika Sheria za Jumla za Rhode Island za 40-6-12, 40-6-12.1, na 42-7.2-5(13), kanuni zilizobainishwa katika Sheria za Usimamizi za DHS na Sheria za Kanuni za Usimamizi za Medicaid. Mtu yeyote atayepatikana na kosa la kukiuka kanuni za Sheria za Jumla za Rhode Island za 40-6-12 atachukuliwa kuwa amevunja sheria. Wakiukaji wanaweza kupigwa faini ya juu zaidi ya dola mia mbili (\$200), au kufungwa jela kwa kipindi cha hadi miezi sita (6), au hatua zote mbili.

**Una HAKI ya huduma za kuamrisha kwa utekelezaji wa msaada kupitia Ofisi ya Huduma za Msaada wa Malezi ya Mtoto (Office of Child Support Services, OCSS).** Ili kupata fomu ya maombi ya huduma hizi, nenda katika <http://www.cse.ri.gov/> au tembelea Ofisi ya Huduma za Msaada wa Malezi ya Mtoto (Office of Child Support Services) iliyo karibu nawe iliyoko 77 Dorrance St., Providence, RI 02903.

**Una HAKI ya kumteua mwakilishi aliyeidhinishwa.** Mwakilishi aliyeidhinishwa ni mtu aliyeteuliwa na mkuu wa familia au mke/mume, au mwanafamilia yeyote mwenye mamlaka, kuwakilisha familia katika kuomba msaada wa mpango, au kutumia msaada wa familia. Mwakilishi aliyeidhinishwa kwa msaada anaweza kuwa au anaweza kukosa kuwa mtu yule aliyeteuliwa kama mwakilishi aliyeidhinishwa kwa utaratibu wa kutuma maombi au kwa kutimiza masharti ya kuripoti. Uteuzi wa mwakilishi aliyeidhinishwa lazima ufanywe kwa maandishi.

## **MAJUKUMU YAKO**

### **Maelezo kuhusu Bima na Majukumu yako:**

**Una JUKUMU** la kuta maelezo sahihi kuhusu mapato yako, rasilimali na familia yako kwenye fomu hii ya maombi.

### **Maelezo ya Punguzo la Kodi ya Malipo ya Bima**

Unaweza kuchagua kuahirisha baadhi kiasi cha punguzo la kodi ya malipo ya bima yako ya afya na upokee salio unapolipa kodi zako za nchi. Unaweza kuwajibika kulipa mapunguzo ya kodi unapolipa kodi za nchi ikiwa kiasi unachotumia kwa malipo yako ya kila mwezi ya bima kinazidi kiasi unachostahiki kupokea kulingana na jumla ya mapato yako kwa mwaka.

Ili ustahiki kupokea mapunguzo ya kodi ya malipo ya bima ya afya, lazima utii masharti yafuatayo:

- Ulipe kodi za mwaka ambao unapokea huduma ya bima ya afya.
- Uripoti mabadiliko yoyote yanayoathiri ustahiki wako kama inavyohitajika hapo juu.

### **Maelezo ya Mapunguzo ya Mgawo wa Gharama**

Kulingana na mapato yako, unaweza kupokea msaada zaidi wa fedha kwa ajili ya bima. Mapunguzo ya mgawo wa gharama hupunguza kiasi unachopaswa kulipa mwenyewe kwa huduma yako ya afya (yaani kwa ajili ya dawa katika duka la dawa au kwa ajili ya kiasi unacholipwa wakati wa huduma katika ofisi ya daktari). Kwa mfano, mapato yako yakipungua, kiasi unacholipa wakati wa huduma na makato zinaweza kupunguzwa. Kiwango cha mapunguzo kinategemea mapato ya familia yako. Ikiwa mapato ya familia yako yatabadilika, kiasi unacholipa wakati wa huduma na makato zinaweza kubadilika pia.



**Nambari ya akaunti:** [REDACTED]

**Una JUKUMU** la kutoa nambari yako na za wanafamilia wako za Kupokea Msaada wa Serikali (au uthibitisho kwamba umeomba nambari hiyo), kama masharti ya kustahiki. Ukusanyaji wa maelezo kwenye fomu ya maombi, pamoja na Nambari za Kupokea Msaada wa Serikali za wanafamilia wako ambao unapokea msaada kwa niaba yao, umeidhinishwa chini ya Sheria ya Chakula na Lishe (Food and Nutrition Act) ya mwaka wa 2008 (iliyojulikana zamani kama Sheria za Vocha za Chakula (Food Stamp Act)), kama ilivyorekebisha, 7 U.S.C. 2011-2036 na chini ya Sheria ya Nchi (45 CFR 155.305 na 42 CFR 435.910). Maelezo haya yatatumiwa kubainisha iwapo familia yako inastahiki au inaendelea kustahiki kushiriki katika mpango wa SNAP, Medicaid, RIW, GPA, CCAP, na/au Bima ya Afya ya Biashara (Commercial Health Insurance) na Msaada wa Fedha. Idara itathibitisha maelezo haya kupitia huduma ya kompyuta ya ulinganishaji wa data na Idara ya Kazi na Mafunzo (Department of Labor and Training), Usimamizi wa Msaada wa Serikali (Social Security Administration, SSA), Huduma ya Mapato ya Ndani (Internal Revenue Service), Huduma ya Chakula na Lishe (Food and Nutrition Service) na mashirika mengine ya serikali na yasiyo ya serikali yaliyoidhinishwa kisheria, kikanuni au kimkataba, na yataweza kuthibitishwa na maafisa wa Nchi, Jimbo na eneo. Maelezo ya mapato na ustahiki yanayopatikana kutoka kwenye mashirika haya yatatumiwa kuhakikisha kwamba familia yako inastahiki na inapokea kiasi sahihi cha msaada wa SNAP, GPA, Malezi ya Mtoto, RIW, Medicaid na Bima ya Afya ya Biashara (Commercial Health Insurance) na Msaada wa Fedha. Maelezo haya yatatumiwa kufuatilia utiifu wa kanuni za mpango, kwa usimamizi wa mpango pamoja na kuzuia ulaghai na kuthibitisha madeni ya huduma za afya.

Maelezo haya yanaweza kufichuliwa kwa mashirika mengine ya serikali na jimbo kwa uchunguzi rasmi, na kwa maafisa wa polisi kwa makusudi ya kuwakamata watu wanaotoroka ili kukwepa sheria. Ikiwa deni litaripotiwa dhidi ya familia yako, maelezo uliyotoa kwenye fomu yako ya maombi, ikiwa ni pamoja na SSN, yanaweza kuripotiwa kwa mashirika ya Nchi na ya Jimbo pamoja na mashirika ya kibinafsi ya ukusanyaji wa madeni ili hatua ya ukusanyaji wa madeni ichukuliwe. Ni hiari yako kutoa maelezo yanayotakikana. Hata hivyo, usipotoa SSN itasababisha tunyime msaada mtu yeyote anayeomba msaada. Tutatumia na kufichua SSN zozote unazotupatia kama ilivyo na SSN za wanafamilia wanaostahiki.

**Una JUKUMU** la kushirikiana kikamilifu na wafanyakazi wa jimbo au wa nchi wanaofanya ukaguzi wa ubora.

**Una JUKUMU** la kushirikiana na Ofisi ya Huduma za Msaada wa Malezi ya Mtoto ikiwa unapokea msaada wa RI Works, Msaada wa Malezi ya Mtoto au Medicaid. Lazima usaidie kubainisha, kurekebisha au kutekeleza msaada wa malezi ya mtoto wa mtoto/watoto unaowalea, na kubainisha uzazi (panapohitajika). Ikiwa unaweza kuthibitisha kwamba una sababu nzuri ya kuamini kwamba hatua ya kushirikiana na Ofisi ya Huduma za Msaada wa Malezi ya Mtoto inakuweka wewe, watoto wako au watoto unaowalea katika hatari ya kudhuriwa na mzazi asiye mlezi, unaweza kudai kwamba una sababu nzuri ya kutoshirikiana.

### **HAKI ZA KUMILIKI MALI NA MIGAWO YA MSAADA WA MPANGO WA KAZI WA RI, MEDICAID, MSAADA WA MALEZI YA MTOTO NA MSAADA WA JUMLA WA UMMA**

Kulingana na Sheria ya Jumla ya Rhode Island, Vifungu vya 40-6-9, 40-6-10, au 40-8-15, bila haja ya kutia saini hati yoyote:

#### **a.) Kuhusu Msaada wa Malezi ya Mtoto na Ubainishaji wa Uzazi**

Nimekabidhi haki yoyote na zote ambazo ninaweza kuwa nazo kwa ajili na kwa niaba yangu, na kwa ajili na kwa niaba ya mtoto au watoto wangu, kwa Idara ya Huduma za Binadamu (Department of Human Services, DHS) iwe inafanya kazi kivyake au kama ajenti wa ustahiki wa Ofisi Kuu ya Afya na Huduma za Binadamu (Executive Office of Health and Human Services, EOHHS), ya kuchukua hatua dhidi ya mtu yeyote anayekosa kutoa malipo ya msaada wa malezi, matunzo na huduma za afya kwa ajili yangu na mtoto/watoto wangu wadogo ambao hupokea msaada kutoka kwa shirika lolote au yote mawili. Katika uwezo huu, DHS ina idhini ya kuwasilisha kesi ya kubainisha uzazi na/au kukusanya malipo ya msaada wa malezi kwa ajili yangu au mtoto au watoto wangu wanaopokea au waliokuwa wanapokea msaada kutoka DHS na/au EOHHS. Ikiwa nitaacha kupokea msaada au bima ya Medicaid, lazima niambie Ofisi ya Huduma za Msaada wa Malezi ya Mtoto kuhusu mabadiliko yoyote yanayoathiri msaada wa malezi ya mtoto/matibabu kama vile ikiwa mtoto wangu ameondoka nyumbani kwangu au nimebadilisha anwani yangu.



Nambari ya akaunti: [REDACTED]

**b.) Kuhusu Kiasi cha Pesa Zinazoweza Kukusanywa kutoka kwa Mtu Mwingine**

Nimekabidhi haki yoyote na zote kwa Idara ya Huduma za Binadamu (Department of Human Services, DHS) au Ofisi Kuu ya Afya na Huduma za Binadamu (Executive Office of Health and Human Services, EOHHS), kwa ajili na kwa niaba yangu na mtu yeyote ambaye nimeidhinishwa kisheria kumwakilisha, kwa ajili ya kiasi cha pesa zinazoweza kukusanywa kutoka kwa wahusika wengine zinazotoshana na kiasi cha msaada wa fedha na Medicaid unaotolewa kwa sababu ya ajali, jeraha au ugonjwa.

**c.) Kuhusu Kiasi cha Pesa Zinazoweza Kukusanywa kutoka kwa Fidia ya Mfanyakazi**

Idara ya Huduma za Binadamu na/au Ofisi Kuu ya Afya na Huduma za Binadamu inaweza kumiliki tuzo, amri au malipo yoyote ambayo hayajashughulikiwa, ambayo ninaweza kuwa na haki ya kuyapokea chini ya vifungu vya Sheria ya Fidiala ya Mfanyakazi ya Rhode Island (Rhode Island Workers Compensation Act), Vifungu vya 28-29 hadi 28-38 vya Sheria za Jumla za Rhode Island. Kusudi la umiliki ni kuhakikisha yanafidiwa kwa Jimbo kwa malipo ya fedha na Medicaid niliyolipwa au yaliyolipwa kwa niaba yangu kwa kipindi cha wakati ambapo tuzo ya fidiala ya mfanyakazi, amri au malipo yalifanywa.

**d.) Kuhusu Dai la Umiliki wa Mali ya Mpokeaji Aliyeaga Dunia kwa Ajili ya Malipo ya Medicaid**

Kulingana na sheria ya R.I.G.L. 40-8-15, EOHHS inaweza kudai umiliki wa mali ya mpokeaji wa msaada wa Medicaid aliyekuwa na umri wa miaka hamsini na tano (55) au zaidi wakati wa kifo chake. Kwa makusudi ya sehemu hii, neno "mali" kulingana na mtu aliyeaga dunia litajumuisha mali yoyote halisi na ya binafsi na mali nyingine zilizojumuishwa au zinazoweza kujumuishwa ndani ya mali husika ya mtu huyu. Jumla ya msaada wa Medicaid uliolipwa kwa niaba ya mpokeaji wa msaada wa Medicaid aliyekuwa na umri wa miaka hamsini na tano (55) au zaidi wakati wa kupokea ni deni kwa jimbo na linasababisha kudaiwa kumilikiwa kwa mali ya mpokeaji ili kulipwa kwa EOHHS. Hata hivyo, haki ya umiliki inatumika na haitumiki kwa mali ya mpokeaji aliyeacha mjane, au mtoto aliye na umri wa chini ya miaka ishirini na moja (21) au mtoto ambaye ni kipofu au mwenye ulemavu wa kudumu kabisa kama inavyobainishwa katika Kifungu cha XVI (SSI) cha Sheria ya Msaada wa Serikali (Social Security Act). Ardhi za kikabila na mali fulani zinazomilikiwa na Wamarekani Wahindi na Wenyeji wa Alaska zinaweza kutengwa katika kumilikiwa.

Elewa kwamba ombi lako litatumika kama idhini kwa Idara ya Huduma za Binadamu ya kupata kwa watoa huduma wa Matibabu maelezo ambayo yanayokuhusu wewe au mtu yeyote aliyejumuishwa katika ombi lako mradi kesi hiyo bado inaendelea.

Kuelewa na kukubali kwamba ofisi ya DHS inaweza kuwasiliana na watu au mashirika mengine ili kupata uthibitisho unaohitajika wa ustahiki wako na kiwango cha msaada.

Ninaelewa pia kwamba EOHHS na DHS zinaweza kutumia au kushiriki maelezo ninayotoa kwenye fomu yangu ya maombi na kwenye akaunti yangu ya binafsi kwa ajili ya utoaji wa msaada wa mipango yoyote niliyoomba na/au ambayo huenda inanipa msaada kulingana na kanuni, mkataba na sheria ya jimbo na nchi. EOHHS na DHS zinaweza kutoa maelezo yasiyomtambulisha mtu kwa makusudi ya utafiti. Utoaji wowote wa maelezo yanayomtambulisha mtu lazima ufanywe kulingana na sheria ya jimbo na nchi.

**Mpango wa Bima ya Afya ya Biashara (Commercial Health Insurance): Kukomeshwa Nawe**

Unaweza kukomesha huduma ya bima ya afya ya mwanafamilia wako yeyote wakati wowote. Huduma ya bima yake itakomeshwa siku ya mwisho ya mwezi ambao ulituma ombi lako. Kwa mfano, ukiomba kukomesha huduma ya bima yako tarehe 17 Mei, siku ya mwisho ya huduma ya bima yako itakuwa tarehe 31 Mei. Tafadhali kumbuka: unaweza kulazimika kulipa faini ikiwa huna bima ya afya.

**Mpango wa Bima ya Afya ya Biashara (Commercial Health Insurance): Kukomeshwa na Mtoa Huduma Wako au na Ubadilishaji**

Mwanafamilia/wanafamilia wako wafuatao wanaweza kuandikishwa katika Mpango wa Bima ya Afya ya Biashara (Commercial Health Insurance):



Nambari ya akaunti: [REDACTED]

Jina  
[REDACTED]

Bima yako, au bima ya mwanafamilia wako yeyote aliyeandikishwa katika mpango wa bima ya afya ya biashara inaweza kughairiwa tu ikiwa mambo yafuatayo yatafanyika:

- ikiwa wewe au mwanafamilia wako hastahiki tena kupokea bima ya bei ya nafuu kupitia mpango wa Medicaid au HealthSource RI
- ikiwa wewe au mwanafamilia wako halipi malipo ya bima na kipindi chako cha msamaha kikamilike (45 CFR § 155.430(b)(2)(ii)),
- ikiwa bima yako au ya mwanafamilia wako itakomeshwa kwa sababu ya kutoa maelezo ya udanganyifu katika fomu yako ya maombi,
- ikiwa mtoa huduma ya bima yako au ya mwanafamilia wako atafunga biashara, atapokonywa leseni au cheti chake chini ya sheria ya jimbo na nchi, na
- ikiwa wewe au mwanafamilia wako atabadilisha mpango wake wa bima unaotolewa katika HealthSource RI wakati wa kipindi maalum au dirisha la kujiandikisha.

#### **Ikiwa una mahitaji maalum ya huduma ya afya**

Wewe na wanafamilia wako mnaweza kustahiki kupokea huduma zaidi kupitia mpango wa Medicaid ikiwa mtu yeyote katika familia yako ana mahitaji maalum ya huduma ya afya.

- Je, mtu yeyote katika familia yako ana ulemavu?
- Je, mtu yeyote katika familia yako anahitaji huduma ya kituo cha matunzo au huduma nyingine za matunzo ya muda mrefu?
- Je, mtu yeyote katika familia yako ana bili za juu au za mara kwa mara za matibabu?

Ikiwa ndiyo, pata kujua ikiwa anastahiki kulingana na mahitaji maalum ya huduma ya afya. Piga simu kwa nambari (855) 712-9158 au tembelea [www.HealthSourceRI.com](http://www.HealthSourceRI.com) kwa maelezo zaidi.







## STATE OF RHODE ISLAND

P.O. BOX 8709

CRANSTON, RI 02920-8787

**HAKI ZA KUKATA RUFAA**

**Unaweza kuwa na haki** ya kukata rufaa na kuomba Ukaguzi wa Uamuzi wa Usimamizi (Administrative Fair Hearing) ikiwa hukubaliani na maamuzi yetu. Unaweza:

- Kutupigia simu ili tujadili uamuzi wa msaada.** Kuwasiliana nasi kwa nambari ya simu iliyowekwa katika sehemu ya juu ya ukurasa wa kwanza wa notisi hii. Hakikisha una notisi hii na nambari ya kesi/kitambulisho unapopiga simu.
- Kukata Rufaa ya Ukaguzi wa Uamuzi wa Usimamizi.** Rufaa ni ombi rasmi la kuomba kukaguliwa kwa uamuzi uliofanywa katika kesi ya usimamizi. Tafadhali endelea kusoma ili upate maelezo zaidi.

**Ukaguzi wa uamuzi ni nini?**

Ukaguzi wa uamuzi ni fursa yako ya kumwambia hakimu wa kesi ya usimamizi kwa nini hukubaliani na uamuzi wa shirika kuhusu ustahiki wako, msaada na/au gharama zozote unazopaswa kulipa. Mwakilishi wa shirika huhudhuria pia kesi hiyo ili kufafanua msingi wa uamuzi wa shirika. Kisheria, hakimu wa kesi ya usimamizi lazima akague ukweli wa kesi iliyowasilishwa na pande zote mbili kwa njia ya kweli na haki.

**Tarehe za mwisho za kukata rufaa na kuomba ukaguzi wa uamuzi**

Chati iliyo hapa chini inafafanua tarehe za mwisho za kukata rufaa za kila mpango. Kwa mipango mingine, msaada au huduma zako zinaweza kuendelea hadi uamuzi wa kesi utakapofanywa ikiwa utakata rufaa kufikia tarehe za mwisho zilizowekwa kwenye chati. Ukipitisha tarehe ya mwisho iliyowekwa, unaweza kupoteza haki yako ya kukata rufaa. Baada ya kukata rufaa yako, tutapanga wakati wa kusikiliza kesi yako na kutoa uamuzi ndani ya kipindi cha siku 90, au siku 60 ikiwa kesi inahusiana na msaada wako wa SNAP. Uamuzi utatolewa kuhusu rufaa za HealthSource RI ndani ya kipindi cha siku 90 kuanzia tarehe ya kuwasilishwa kwa rufaa, iwezekanavyo kiusimamizi.

<b>Mpango</b>	<b>Lazima ukate rufaa katika:</b>	<b>Je, msaada utaendelea kutolewa ikiwa rufaa itakatwa ndani ya kipindi cha siku 10 baada ya kutumwa kwa notisi (“Aid Pending”)?</b>
Medicaid	Siku 30 baada ya tarehe ya kutumwa kwa notisi na siku tano za muda wa kutuma	Ndiyo, msaada utaendelea kutolewa kiotomatiki isipokuwa utuambie tukomeshe
SNAP	Siku 90 kuanzia tarehe ya kutumwa kwa notisi	Ndiyo, msaada utaendelea kutolewa kiotomatiki isipokuwa utuambie tukomeshe
CCAP	Siku 30 kuanzia tarehe ya kutumwa kwa notisi	Msaada unaweza kupunguzwa hadi kesi iamuliwe.
GPA	Siku 10 kuanzia tarehe ya kutumwa kwa notisi	Ndiyo, lakini ombi lazima litumwe kwa maandishi
Bima ya Afya ya Biashara (Commercial Health Insurance)	Siku 30 baada ya tarehe ya kutumwa kwa notisi na siku tano za muda wa kutuma.	Lazima uwasiliane na HealthSource RI ndani ya kipindi cha siku 30 baada ya kutumwa kwa notisi ili uombe Aid-Pending.
Mipango mingine yote	Siku 30 kuanzia tarehe ya kutumwa kwa notisi	Ndiyo



Nambari ya Kesi: [REDACTED]

### **Rufaa za Kushughulikiwa Haraka**

Una haki ya rufaa yako kushughulikiwa haraka ikiwa una hitaji la haraka la kupokea huduma za afya au msaada wa SNAP na hatua ya kusubiri muda wa kawaida wa kushughulikiwa kwa rufaa inaweza kuhatarisha zaidi maisha au afya yako, au uwezo wa kupata, kudumisha au kuweza kufanya kazi tena ipasavyo. Lazima tuamue rufaa za kuharakishwa haraka iwezekanavyo, kulingana na hali. Tukikataa ombi lako la kuharakishwa kwa rufaa yako, lazima tukujulishe haraka, na lazima tushughulikie rufaa yako kupitia utaratibu wetu wa kawaida.

### **Haki ya Kuendelea Kupokea Msaada Unaposubiri Uamuzi wa Kesi**

Unaweza kuwa na haki ya kuendelea kupata msaada wako unaopata wakati unasubiri kesi yako iamuliwe (hii inajulikana kama "Aid-Pending"). Isipokuwa kwa Bima ya Afya ya Biashara (Commercial Health Insurance) kupitia HealthSource RI, ukikata rufaa ndani ya kipindi cha siku 10, mara nyingi, utaruhusiwa Aid-Pending. Isipokuwa ubainishe vinginevyo, kwa hali ya Medicaid na HealthSource RI, tutachukulia kwamba ulipokea notisi siku 5 baada ya tarehe iliyo kwenye notisi.

Ikiwa una bima ya Medicaid na uruhusiwe Aid-Pending, kisha upoteze kesi yako, Jimbo linaweza kukulazimisha ulipe gharama ulizolipiwa wakati wa kipindi cha Aid-Pending. Kwa HealthSource RI, unaweza tu kuruhusiwa Aid-Pending ikiwa unakata rufaa ya ukaguzi wa uamuzi wa ustahiki uliofanywa ndani ya kipindi cha siku 30 kuanzia tarehe ya kukata rufaa yako, na ombi litumwe kwa simu kwa HealthSource RI kwa nambari 1-855-840-HSRI (4774). Ikiwa unapokea huduma ya mapunguzo ya kodi ili kusaidia kulipa malipo yako ya bima na uruhusiwe Aid-Pending, kisha upoteze kesi yako, unaweza kudaiwa pesa za ziada katika kodi zako za serikali mwaka unaofuata. Ikiwa unalipa malipo ya bima ya kila mwezi, lazima bado ulipe wakati wa kipindi cha Aid-Pending.

Ikiwa unapokea msaada wa SNAP, RIW au GPA na uruhusiwe Aid-Pending, kisha upoteze kesi yako, unaweza kulazimika kulipa msaada uliopewa lakini hukustahiki kupewa katika kipindi hiki.

### **Haki ya Kujiwakilisha na Haki ya Kuwakilishwa**

Una haki ya kujiwakilisha katika kesi, au kuwakilishwa na mtu mwingine unayemchagua, ikiwemo mwanasheria, wakili, rafiki au jamaa.

Unaweza kupata msaada wa kisheria kutoka kwa kampuni ya Huduma za Kisheria za Rhode Island (Rhode Island Legal Services, Inc.) kwa nambari 274-2652 au 1-800-662-5034. Ukichagua kuwakilishwa na Wakili, wakili huyo lazima awasilishe hati ya Ruhusa ya Uwakili (Entry of Appearance) kwa Hakimku wakati au kabla ya kesi. Ruhusa ya Uwakili inatumika kama idhini ya kutoa maelezo ya siri, inayomruhusu Wakili kufikia rekodi ya kesi ya Shirika. Inahitajika pia ili Hakimku athibitishie uwakilishi huo kwa makusudi ya ufuatiliaji, ukaguzi, kuomba uahirishaji, nk.

### **Ustahiki wa Wanafamilia Wengine Unaweza Kuathiriwa**

Uamuzi wetu wa rufaa unaweza kusababisha mabadiliko katika ustahiki wa mwanafamilia wako mwingine.

### **Ufikiaji wa Rekodi ya Kesi Yako**

Una haki ya kuona rekodi ya kesi yako, ikiwemo ushahidi wowote ambao Jimbo litatumia katika kesi yako. Ili uangalie rekodi ya kesi yako, tupigie simu kwa nambari 1-855-MYRIDHS (1-855-697-4347). Ikiwa unakata rufaa kwa hatua iliyochukuliwa na HealthSource RI, unaweza kuomba nakala ya rekodi yako kwa kupiga simu kwa nambari: 1-855-840-HSRI (4774).

### **Utatuzi Usio Rasmi**

Tunaweza kutatua tatizo lako haraka bila kufanya kesi. Tafadhali piga simu kwa nambari 1-855-MYRIDHS (1-855-697-4347) ili tuweze kukagua kesi yako kwa njia isiyo rasmi. Ikiwa unakata rufaa kwa hatua iliyochukuliwa na HealthSource RI, unaweza kuwasiliana na HealthSource RI kwa nambari 1-855-840-HSRI (4774) ili uombe tukague rufaa yako kwa njia isiyo rasmi. Tutawasiliana nawe ili kujaribu kutatua rufaa yako kwa njia isiyo rasmi. Haki yako ya kukata rufaa haitaathiriwa na juhudi za kutatua suala lako kwa njia isiyo rasmi.





Nambari ya akaunti: XXXXXXXXXX

## FOMU YA KUKATA RUFAA



### Utaratibu wa Kukata Rufaa

Unaweza kukata rufaa kwa kufanya moja ya mambo yafuatayo hapa chini. Ukiwasilisha fomu hii, jimbo litafanya ukaguzi wa kesi yako ili kujaribu kutatua suala hilo.

- **Mtandaoni.** Ingia kwenye akaunti yako katika <https://healthyrhode.ri.gov> kisha ubofye "file an appeal" (kata rufaa).
- **Kwa simu.** Unaweza kukata rufaa kuhusu mpango wa Medicaid na Bima ya Afya ya Kununuliwa (Purchased Health Coverage) kupitia HealthSource RI kwa kuwasiliana na HealthSource RI kwa nambari 1-855-840-HSRI (4774). Kwa maswali kuhusu kukata rufaa ya mipango ya huduma za binadamu kama vile SNAP, RIW, Msaada wa Malezi ya Mtoto, GPA, au SSP wasiliana na Idara ya Huduma za Binadamu kwa nambari 1-855-MY-RI-DHS (1-855-697-4347).
- Moja kwa moja. Kwa usaidizi wa ana kwa ana, tembelea [www.dhs.ri.gov](http://www.dhs.ri.gov) ili uone mahali ambapo ofisi zinapatikana.
- Kwa barua. Jaza fomu hii na uitume kwa ATTN: Appeals STATE OF RHODE ISLAND, P.O. BOX 8709, CRANSTON, RI 02920-8787.

Jina (sharti ujaze): \_\_\_\_\_

Tarehe ya Kuzaliwa (sharti ujaze): \_\_\_\_\_

Nambari ya Akaunti (kama inavyoonyeshwa katika sehemu ya juu ya notisi):  
\_\_\_\_\_

Anwani (sharti ujaze): \_\_\_\_\_

Nambari ya simu: \_\_\_\_\_

Barua pepe: \_\_\_\_\_

Je, unahitaji usaidizi wa kuzungumza, kusoma au kuandika Kiingereza?  Ndiyo  Hapana:

Ikiwa ndiyo, lugha yako kuu ni gani? \_\_\_\_\_

Njia ya mawasiliano unayopendelea (tia duara kwa moja): barua pepe / barua

Lazima uchague sababu ya/za kukata rufaa yako:

Bima ya Afya:

\_\_\_\_\_ Medicaid

\_\_\_\_\_ Bima iliyonunuliwa kupitia HSRI

\_\_\_\_\_ Zote mbili/Sina Uhakika

\_\_\_\_\_ Sababu nyingine (Tafadhali eleza) \_\_\_\_\_

Huduma za Binadamu:

\_\_\_\_\_ SNAP

\_\_\_\_\_ RIW

\_\_\_\_\_ SSP

\_\_\_\_\_ GPA

\_\_\_\_\_ MSAADA WA MALEZI  
YA MTOTO



**Nambari ya akaunti:**

Tafadhali eleza sababu ya kukata rufaa yako:

---

---

---

---

Je, unahitaji huduma muhimu za afya au msaada wa SNAP mara moja? Ikiwa ndiyo, ungependa rufaa yako iharakishwe?  Ndiyo  Hapana:

Ikiwa ndiyo, tafadhali eleza:

---

---

**IKIWA SITASHINDA KESI YANGU, NINAELEWA KWAMBA LAZIMA NILIPE MSAADA WOWOTE NA/AU MSAADA WA SNAP AMBAO IMEAMULIWA KWAMBA SISTAHIKI KUPOKEA**

Chagua kibandaka hiki ikiwa mtu fulani atakusaidia kukata rufaa au kukuwakilisha wakati wa utaratibu wa kukata rufaa. Huyu anaweza kuwa wakili, rafiki au mwanafamilia. Toa maelezo ya mawasiliano ya mtu huyu:

Jina: \_\_\_\_\_

Nambari ya simu: \_\_\_\_\_

Anwani: \_\_\_\_\_

Barua pepe: \_\_\_\_\_

**Je, ungependa kuendelea kupokea huduma ya bima na manufaa yako unayopokea kwa sasa unaposubiri uamuzi wa kesi?  Ndiyo  Hapana**

Saini \_\_\_\_\_  
(Mpokeaji)

Tarehe \_\_\_\_\_

**SEHEMU YA KUJAZWA NA SHIRIKA PEKEE:**

RUFAA INAHUSU:	_____ RIW	_____ MEDICAID	_____ GPA
	_____ SNAP	_____ BIMA YA AFYA	_____ MSAADA WA MALEZI
		_____ ILIYONUNULIWA	_____ YA MTOTO
		_____ MSAADA MWINGINE	

Onyesha Marejeleo ya Mwongozo wa Sera Mahususi: \_\_\_\_\_ Kifungu/Vifungu \_\_\_\_\_

Jibu la shirika kwa rufaa/ufafanuzi: \_\_\_\_\_

---

---

Mwakilishi wa Shirika (Saini) \_\_\_\_\_ Msimamizi (Saini) \_\_\_\_\_

(Andika Jina) \_\_\_\_\_ (Andika Jina) \_\_\_\_\_

Ofisi ya Eneo \_\_\_\_\_

